# ECO DE MAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

PRECIOS DE SUSCRICION EN PAMPLONA.

Un mes 5 rs. 3 14

6 meses 27 rs. 50

REDACCION Y ADMINISTRACION, PASEO DE VALENCIA, 36. LA NO DEVOLUCION DEL PERIÓDICO POR LOS SUSCRITORES DE FUERA DE LA CAPITAL

INDICA QUE CONTINÚA SU ABONO. Anuncios, comunicados y esquelas de defuncion, à precios convencionales. PRECIOS FUERA DE PAMPLONA Y EN EL EXTRANJERO. 3 meses 47 rs. 3 meses 16 rs.

- 30

PAMPLONA 27 OCTUBRE 1877.

#### ADVERTENCIA.

Suplicamos á los señores suscritores de fuera de la capital que se hallen en descubierto con la administracion de este periódico se sirvan hacer efectiva la cantidad que adeudan para el dia 1.º del próximo noviembre, pues de lo contrario nos veremos en el sensible caso de no mandarles el número.

#### LA UNION EUSKARA.

Como en las grandes desventuras domésticas se reunen y estrechan los miembros de la familia atribulada, mitigándose la pena comun con recíprocos consuelos y mútuas expresiones de cariño, natural es que bajo el peso de la tribulacion que hoy abruma á la familia vascongada, vuelva los ojos y tienda la mano á todos sus hijos, sin detenerse ante los límites que demarcan jurisdicciones de pueblos, de provincias ó de Estados.

Su instinto ó su experiencia le dice que los únicos vínculos sólidos, en medio de tantas trasformaciones y trastornos como caracterizan á nuestra época, son los de la sangre y de la raza, vínculos que sobreviven siempre à los que establecen ó desatan alternativamente intereses, pasiones ó circunstancias más ó menos pasajeros y que se perpetúan en la série de los tiempos, permanentes y seguros.

Unidos nosotros á las tres provincias hermanas, no solo por esos lazos sagrados de la sangre, sino tambien por el de las presentes desdi-

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA».

## LOS INDIANOS.

MISTERIOS DE LOS QUE VAN Á AMÉRICA Á HACER FORTUNA.

POR JULIO NOMBELA.

CAPITULO PRIMERO.

UNA FIESTA EN SUMBILLA.

Era un domingo del mes de setiembre. Todas las mozas del pueblo de Sumbilla y las de Santestéban y Narvarte se habian reunido en la larga calle del primer pueblo, y mientras el tamborilero tocaba un zortzico, unidas á los mozos por las puntas de los pañuelos de seda, bailaban ese baile cadencioso que, dicho sea de paso, es el único de cuantos se usan aun por el mundo que conserva el pudor.

No quiero llamar la atencion del lec-

chas, participando así con doble motivo de sus dolores y sus quebrantos, justo es que repartamos con ellas sus consuelos, que agradezcamos las muestras de simpatía que reciben y que veamos con gusto la union cordial que une á todos los vascones de ambas vertientes del Pirineo. Esas montañas que en los mapas geográficos separan dos naciones, bien puede decirse que, lejos de separar, enlazan y confunden á los hijos de una sola familia, puesto que en sus laderas, como en lo más fragoso de sus cumbres, ninguna solucion de continuidad se advierte ni en la dignidad del carácter, ni en la elevacion de los sentimientos, ni en la fuerza de lar virtudes de sus moradores, como tampoco en sus trajes, sus apellidos y su idioma.

Decimos esto á propósito de los obsequios con que recientemente ha correspondido el consejo municipal de Bayona al convite que el verano último le dirigió el ayuntamiento de San Sebastian para que honrase con su asistencia las corridas de toros, invitándole á celebrar la restauracion del teatro de Bayona. El señor alcalde de San Sebastian y otros once concejales fueron recibidos en la estacion por una comision de la municipalidad y acompañados por ella al hotel de Embajadores en que se les habia dispuesto alojamiento; fueron en seguida á la casa de ayuntamiento, donde los recibió el alcalde de Bayona, Sr. Plantié, al frente de todo el consejo y recorrieron el Museo de pinturas, el de historia natural y la biblioteca municipal; pasaron despues en varios carruajes al hospital de San Leon, donde les espera-

tor más que sobre tres jóvenes de diez y seis á diez y ocho años, tipo acabado de la belleza euskara, que vestidas con coquetería, aunque con modestia, parecian tener al mismo tiempo que sus piés en Sumbilla, su imaginacion á muchas leguas de distancia.

Las tres eran muy amigas, aunque de distintos pueblos.

Una de ellas, Fermina, era de Santestéban.

La otra, Dominica, era de Ituren.

Y la tercera, Paulina, de Narvarte.

Pero desde muy niñas se habian reunido en todas las mecetas, habian ido á visitarse de un punto à otro, habian pasado muchas tardes juntas, y à las tres les habia sorprendido un diablillo que anda mucho por el pais vasco-navarro, que habla al oido á las jóvenes pobres con más frecuencia de lo que fuera necesario, y en una palabra, que despierta su ambicion, robándoles á veces todos los encantos, todas las ilusiones, todas las esperanzas de los primeros

ba el consejo de administracion del establecimiento, cuyas magníficas dependencias admiraron, enterándose minuciosamente de todos los detalles del servicio, y dejando una limosna de dos mil reales, pasaron á ver el no menos importante edificio que se está construyendo para liceo ó instituto de segunda enseñanza, regresando al hotel, donde se les tenia preparado un banquete de treinta y seis cubiertos, servido con la explendidez y esquisito gusto propio de los anfitriones, el que terminó con numerosos brindis, ya del señor Plantié á la España hospitalaria y á la libre ciudad de San Sebastian, ya del Sr. Echevarría, teniente alcalde de San Sebastian, á la Francia y á los vascongados franceses, ya con otros de varios señores, leyendo el Sr. Portes, concejal de Bayona, un discurso en español celebrando las cualidades y virtudes del pueblo vascongado español, que concluia victoreando á la provincia de Guipúzcoa.

Trasladáronse las dos municipalidades reunidas al gran salon de la Mairie, donde se sirvió el café, pasando por el tránsito interior al teatro, en el que ocupó el ayuntamiento cinco palcos de frente, elegantemente adornados y coronados por el escudo de armas de San Sebastian, pintado sobre boj esculpido con su leyenda: ganados por fidelidad, nobleza y lealtad. La inmensa concurrencia que llenaba el teatro saludó con aplausos á los huéspedes vascongados á su entrada en los palcos mientras la orquesta tocaba el himno Guipuzcoano. La representacion fué brillantísima; se componia del vaudeville titulado Los dos sordos, de

años de la vida, que se condensan en esa mágica palabra amor, para llevar su imaginacion á otro mundo, cuyas puertas son doradas y abren paso á la fortuna.

Las tres, como digo, estaban muy preocupadas.

Pero seguian bailando, no sin dar ocasion à que los jóvenes que les servian de pareja tuvieran que acusarlas de distraidas.

-Ahí viene José María, dijo una voz. Y todas las miradas se dirigieron hácia la carretera, por la que llegaba corriendo un mozo de 20 á 25 años, fornido como todos los de Navarra, en mangas de camisa y con la graciosa boina azul.

José Maria era todo un personaje entre aquellas sencillas gentes.

No habia quien sacase mejor que él un largo en el juego de pelota, y en el trinquete todos reconocian su superioridad.

De un carácter alegre y expansivo,

la pieza en un acto La criada nerviosa y de la opereta El maestro de capilla. En un intermedio y despues de algunos coros perfectamente cantados por indivíduos del antiguo Orfeon, se presentaron en la escena dos actrices, con traje español una y con traje francés la otra, llevando respectivamente banderas de ambas naciones, que cruzaron con las que tenian dos orfeonistas.

Concluida la funcion teatral, todavía fué obsequiado el ayuntamiento de San Sebastian con un ponche en el gran salon de la Mairie.

El acontecimiento que acabamos de reseñar demuestra elocuentemente que los vínculos de raza son vínculos naturales superiores á la voluntad, lazos inefables que ningun poder destruye, fuerza suprema que asegura para siempre la union euskara.

#### CRONICA GENERAL.

A la empresa del coche de Pamplona á Irun se le ha impuesto una multa de 20 pesetas por infringir la ley llevando pasajeros en el pescante.

Se halla vacante la plaza de secretario del juzgado municipal de la villa de Artajona: su dotacion consistirá en los derechos de arancel.

La diputacion foral y provincial de Navarra anuncia que desde el dia 24 del corriente queda cerrado al tránsito público el paso por el puente de Ibero, en la carretera de Pamplona á Estella, por Echauri, hasta tanto que termine la reconstruccion que se está verificando en dos de sus arcos.

La suma consagrada á la enseñanza por el municipio de Nueva-York,

donde quiera que se presentaba animaba á las gentes, y las muchachas se deleitaban oyendo á su poderosa voz entonar las bellísimas canciones euskaras al misterioso y fantástico compás del zortzico

José María era hijo de una honrada familia del valle de Baztan: amaba mucho á su país; habia desechado cuantas ocasiones habia tenido para pasar el charco; se habia contentado con asistir á la escuela de chico; despues aprendió la música y recibió algunas lecciones del maestro Sagaseta; más tarde se ganó el titulo de maestro, y en la época en que le presento á mis lectores, desempeñaba en Narvarte las funciones de maestro de escuela y organista.

Era José María un mozo simpático para cuantos le conocian, y los que le trataban no podian menos de estimar su honradez, su laboriosidad y su claro talento.

La alegría que produjo su llegada la comprenderá el lector cuando sepa que segun el presupuesto aprobado para el corriente año, asciende á 3.959800 pesos fuertes, ó sea una tercera parte más de lo que el presupuesto del ministerio de Fomento consigna por gastos de instruccion pública para toda la nacion española.

Por real decreto de 20 del actual se ha dispuesto que la mitad de las vacantes de magistrado de audiencia y de juez de primera instancia de término y de ascenso, se provean en cesantes de la misma categoría, prefiriendo á los que disfruten haber pasivo, y la otra mitad en funcionarios de la categoría inmediatamente inferior que reunan las condiciones requeridas para el ascenso en la ley provincial sobre organizacion del poder judicial. En la misma forma se dispone la provision de los cargos de fiscal, teniente fiscal y abogado fiscal de audiencia, y los de promotor fiscal de término y de ascenso.

Ha empezado en Constantinopla el Bairam, corto Carnaval de tres dias de orgía que suceden á los largos ayunos del Ramazan.

Para permitir á los empleados que disfruten de estas fiestas, el ministro de Hacienda ha mandado distribuirles un sobresueldo como el que aquí se distribuye con las pagas extraordinarias é injustificadas que se llaman Navidad.

Con motivo de las fiestas del Bairam el sultan, segun la costumbre antigua y solemne, se dirigió dias pasados á caballo á una de las mezquitas de Stamboul para orar.

Las tropas formaban la carrera y las mujeres del sultan, en grupos de cuatro, iban en elegantes coches precedidos por negros eunucos armados del corvo alfange.

El gran visir, los ministros, altos funcionarios y dignatarios, los nuevos senadores con sus uniformes bordados de oro semejantes á enormes escarabajos, cabalgaban detrás de S. A., y los testigos de esta pompa y este brillo, parecian contentos.

La guerra de Oriente, prescindiendo de pequeños detalles de ejecucion, toma un carácter marcadamente halagüeño para los rusos tanto en la parte asiática cuanto en la europea.

Kars ya sufre las consecuencias naturales de la victoria obtenida sobre Muktar-Bajá, el cual, aun cuan-

él habia sido el director de la funcion, y que á última hora se decian unos á otros:

—José María no vendrá esta tarde porque ha tenido que ir á Elizondo, donde anda un naviero embarcando gente para Buenos-Aires.

-¿Y él se va? preguntaban con tristeza cuantos oian la noticia.

—Se va y hará muy bien..... ¿Aquí qué gana? ¿Qué porvenir tiene? Desasnar à los chicos y tocar una misa y unas visperas. Ganar de 3 à 4000 reales al año para sostener su derrumbada casa y mantener à sus ancianos padres. ¡Cuánto más le vale embarcarse y volver rico algunos años despues, pudien do entonces fabricar de nuevo su casa solariega y hacer felices à todos los del pueblo!

Ante esta lógica, todos callaban y sentian que partiese; sobre todo los viejos, que como ellos decian:

-Hemos visto partir á muchos y volyer á pocos. do haya logrado unirse á la columna de Ismail-Bajá para contener el avance de los invasores hácia Erzeroum, no creemos oponga séria resistencia al general Heimann.

En la Bulgaria sigue el bloqueo de Plewna, mientras el príncipe heredero prepara un movimiento combinado en direccion Este y de acuerdo con el general Zimmermann; Gurko, al frente de 43 escuadrones, seis batallones y algunas baterías de campaña, se prepara á cerrar el paso á Osman-Bajá si el triunfo corona los esfuerzos de la ofensiva moscovita por el valle del Vid.

No nos parece probable que los turcos traten de invadir la Rumania en los momentos actuales; harto tienen con lanzar al enemigo de su propio territorio.

El martes de la semana anterior hubo en Bélgica numerosas desgracias causadas por una tempestad que se dejó sentir de una manera notable en diferentes localidades, segun leemos en la prensa de aquel país.

En Tournay una jóven de Montreuil-Bois, que habia llegado de Mourcourt para asistir á los funerales de un individuo de su familia, fué sorprendida por el huracan en medio de los campos en ocasion en que regresaba á su casa. La muerte fué instantánea.

Una persona de Nechin fué igualmente atropellada por el viento, muriendo al dia siguiente.

De Verviers dicen que el propio martes cayó un rayo en Halleur-Stembert, en la quinta perteneciente al ministro M. Delcour, ocupada por M. Martin.

Un albañil, un peon, dos que colocaban tejas y un carpintero, que trabajaban en la quinta, fueron derribados; uno de ellos fué herido instantáneamente, otro tuvo paralizado el brazo durante algunas horas; los demas salieron solo con el consiguiente porrazo y el susto natural.

En Bruges cayó un rayo sobre la percha de una sociedad de tiro. El conserje, que se encontraba al pié de la percha, recibió una conmocion bastante fuerte.

En Namur reinó igualmente un viento huracanado, acompañado de granizo, pero hasta el presente no se sabe haya causado ninguna desgracia.

Un guarda, empleado en una línea férrea de Francia, acaba de dar una

Las tres muchachas que he nombrado antes estaban tristes, y se pusieron alegres al ver á José María.

¿Qué significaba este cambio?

Aun puedo señalar otro indicio: las tres se pusieron primero densamente pálidas y despues muy encarnadas.

El tamborilero, que era el alguacil de Santestéban, hombre que no perdia ripio, lo notó, y al acercarse José Maria:

—Dios te bendiga, le dijo; tienes más suerte en el amor que Lesaca en el juego. Apenas llegas, todas se ponen coloradas.

José María estrechó la mano de los mozos, dió algunos suaves empellones de cariño á las mozas, y desentendiéndose de las preguntas que le hacian:

-Vamos, tamborilero, exclamó; toca el zortzico que más me gusta, y á bailar, á bailar.

Todos le obedecieron y bailaron de nuevo, cantando al tiempo el clásico y bellísimo prueba de su valor y su sangre fria, verdaderamente admirables.

Hace pocos dias, Juan Plantier estaba en su puesto en el paso á nivel que hay á la salida de Rive-de-Gier; de pronto se apercibió Plantier de que avanzaba una máquiua. Se apresuró á cerrar las barrerras de uno de los pasos, y se dirigió corriendo á cerrar el otro. Pero habiendo calculado mal su tiempo, la máquina, que venia á gran velocidad, le alcanzó y derribó. Cuando se puso en pié, vió que su brazo izquierdo, arrancado por el choque de la locomotora, estaba en el suelo.

A pesar de sus dolores, Plantier recordó que no habia llegado todavía la hora de su relevo. Abandonar su puesto hubiera podido causar un accidente, y sin vacilar envolvió en un lienzo lo que le quedaba de su brazo mutilado, y permaneció en su puesto hasta que le relevaron.

Ha sido autorizado para ejercer el destino de ajente consular de Italia en Irun D. Genaro Echandia.

Los trabajos para realizar una exposicion hispano-americana en Madrid en 1879, parece que adelantan mucho, habiéndose ya aceptado la base propuestá por el señor marqués de Salamanca.

Créese que la exposicion se verificará en los terrenos de la Fuente Castellana, que ha ofrecido el señor marqués, existiendo una compañía inglesa que ofrece los capitales necesarios para llevar á feliz término el pensamiento.

La empresa del tramvía de las estaciones y los mercados ofrece un premio de 2.000 rs. al inventor de un medio mecánico para limpiar la vía, más económico que el empleado actualmente en Madrid.

Parece que se proyecta suprimir las estrellas que, como distintivo, usan los jefes y oficiales de los diferentes cuerpos de la armada, y sustituir estas divisas por las antiguas charreteras.

Ya son varias las naciones que tienen proyectado enviar á la exposicion universal de París, como guarda-salas, soldados de los diferentes institutos de sus ejércitos.

Sin contar á España, en cuya seccion nacional ostentarán su marcial apostura dos guardias del rey, dos

> Donostiaco irun damacho E renterian dendari.

Es imposible explicar el efecto que produce en el alma esa música melancólica y alegre á un tiempo; esa música que brota del alma y vuelve al alma despues de haber recogido el perfume de las yerbas aromáticas que nacen en las montañas y embalsaman el aire que allí se respira.

Terminado el zortzico:

-Vamos á la posada, dijo José María...
Os convido á unas magras, á unas ricas truchas pescadas por mí ayer en el rio Baztan y aderezadas por la Antona. Habrá buen chacolí; con que arriba, muchachos.

Los mozos siguieron à José Maria, y las pobres muchachas se quedaron en la calle.

Esto, que para las madrileñas ó las andaluzas hubiera sido un motivo de enfado, pareció natural á las hermosas navarras.

Las pobrecillas son tan buenas que no

alabarderos, cuatro soldados de infantería, cuatro carabineros, ocho guardias civiles, dos lanceros y dos dragones, Dinamarca y Suecia han anunciado oficialmente su propósito de enviar un destacamento armado á la exposicion.

El Eco de las Aduanas aboga por el establecimiento de una estacion telegráfica en Irun, donde las operaciones mercantiles, con motivo de los servicios de aduanas, hacen necesarias las comunicaciones rápidas.

El colega añade que, con seguridad, serian mayores los rendimientos que los gastos que ocasionara la instalación del telégrafo en dicho punto.

El presidente de la Camara sindical de comercio al por mayor de vinos y licores de París y del departamento del Sena, ha publicado una reseña de las observaciones y estudios que ha podido hacer de la Exposicion vinicola española durante el mes de julio último.

Quisiéramos disponer de espacio suficiente para reproducirla integra, porque su lectura da una idea exacta de la impresion que ha producido en el extranjero el último certámen celebrado en el palacio de Indo; pero no es posible su reproduccion textual, y nos limitaremos à consignar las principales declaraciones que en ella se hacen.

Reconoce que el cultivo de la viña, y sobre todo, el esmero con que se hace la vendimia, han progresado considerablemente en España, de algunos años à esta parte; que los productos del litoral son notables en estremo por la riqueza de su color, su cuerpo y su solidez; que los vinos de Valencia, Tarragona, Cataluña en general, Alicante, Aragon y parte de Navarra, tienen sin duda alguna un gran porvenir; que no los hay en ningun pais que puedan compararse con los de Jeréz, Malaga, Malvasia, Pedro Jimenez, Tintillo Rota, etc., etc., como no la admite, entre los de mesa, el de Valdepeñas, y entre los licores, la aniseta.

En cuanto á la colocacion de las botellas en la Exposicion, asegura que no dejaba nada que desear y que algo mejor hemos de hacer aun en la universal de Paris, á donde concurran los propietarios que hayan obtenido los números 1.°, 2.° y 3.°.

El presidente de la Cámara sindical de comercio de vinos de París fué nombrado en España vice-presidente de la Junta internacional, y como no permaneció en Madrid más queun mes, apenas

se ofenden cuando las abandonan los mozos, y hacen mal, porque eso no está bien.

Lo que hablaron José María y sus amigos lo diré en otro capítulo; baste al lector saber que las muchachas preguntaron al primero que salió de la posada:

-¿Se va Jose María á Buenos-Aires ó se queda?

-Se va, contestó el mozo.

Estas dos palabras disolvieron la sociedad femenina.

Las tres amigas se miraron y vieron que las tres lloraban.

¿Por qué? Ya lo sabremos: entremos ahora en la posada con los mozos.

#### CAPITULO II.

ILUSIONES.

Precedidos de José María subieron los mozos al piso primero de la posada

(Se continuará.)

si pudo conocer algunas de las 23.000 muestris que se expusieron, por lo cual espera datos de sus compañeros de la Junti para publicar una Memoria que no dudimos hará honor à España.

En el periódico francés L' Union, encontranos los siguientes datos acerca de las tampanas.

Su ujo en la Europa occidental se remonta al siglo III, pero hasta los últimos años del V no se encontraron las iglesias provistas de ellas; las catedrales tenian de cinco à ciete; las colegiatas, tres; ylas iglesias parroquiales, dos.

Pero la invencion de las campanas data de una época muy remota.

En China se conocian 2,500 años antes de nuestra era.

El uso de las campanillas es aún más antiguo; Clemente de Alejandria refiere que el gran sacerdote Aaron llevaba en el borde de su túnica 365 campanillas, tantas como dias tiene el año.

Se han encontrado campanas en las ruinas de Nínive.

Las campanas de que vamos á dar cuenta por orden de su respectivo peso, son modernas ó relativamente poco an-

La de Kremlin, en Moscow, 201.266 kilógramos.

La de Trotzkoi, id., 175.000 kilógra-

mos. San Ivan, id., 58.000 kilogramos.

Las dos primeras nunca han estado colgadas; solamente el badajo es móvil. La tercera cayó del campanario en

1855 y no ha vuelto á ser subida. La gran campana de Pekin, 55.000 ki-

logramos. La de la pagoda de Rangoun, 45.000

kilogramos. Estas no pueden voltearse.

La campana mayor de Notre Dame de Paris, 17.170 kilogramos.

La de la catedral de Sens, 16.230 kilógramos:

La de la catedral de Reims, 11.500 kilógramos.

Esta campana es entre todas las conocidas la que tiene el sonido más hermoso, claro y agradable. Causa la admiracion de todo el que la oye:

La Kaiserciocke, destinada á la catedral de Colonia, 11.500 kilógramos.

La campana del concejo de Amiens, 11.000 kilógramos.

La Great-Tom, de Oxford, 8.000 kilógramos.

, La mayor de San Pedro en Roma, el mismo peso.

La campana más antigua de Europa es la de San Patrick; se conserva en el Museo de Belfast (Irlanda), y no tiene más que seis pulgadas de altura. Se cree que tiene 1.300 años.

## DESPACHOS TELEGRÁFICOS.

Servicio particular de El Eco.

Constantinopla 25.-Por la parte de Schipka las operaciones se han reanudado con gran actividad.

Las nuevas baterias turcas colocadas delante del fuerte de San Nicolas hicieron ayer un vivisimo fuego sobre dicha fortaleza.

Un telégrama oficial de Therapia añade que las baterias otomanas consiguieron acallar los cañones rusos.

Bucharest 25.—El principe de Leuchtemberg ha sido muerto en un reconocimiento hecho por una division del ejército ruso dirigida por el czarewitch.

San Francisco (sin fecha).-La reina Pomaré ha fallecido, sucediéndola en el trono su hijo Arxane.

Fabra.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR

#### EL ECO DE NAVARRA.

Madrid 25 de octubre de 1877. Mi distinguido compañero:

Un telégrama recibido hoy de Cuba por un comerciante de ésta, da cuenta del aspecto que presenta aquella campaña, que por fortuna es muy satisfactorio para España. El departamento central se da ya como completamente pacificado, pues en los paseos militares que han dado últimamente nuestras tropas por aquel vasto territorio no han encontrado ningun faccioso en armas; motivo por el cual el grueso del ejército que alli opera, se disponia à emprender su marcha hácia el departamento oriental; pero dejando en aquel las fuerzas ne sesarias para continuar reconociendo el terreno y dar todas las garantias de seguridad á los habitantes de dicha zona, en donde han reanudado ya sus tareas agricolas, que practican con los mejores auspicios y sin que se les moleste. En la Habana se da como casi segura la pacificacion en vista de las deserciones que ocurren por efecto de la desconfianza que reina entre el enemigo; y más de una vez han andado à tiros entre si por sospechar de traicion. Empiézanse à hacer preparativos para solemnizar en la capital tan fausto suceso, que se cree próximo.

Lo que mejora poco es la cuestion económica, cuyos efectos no dejan de causar perjuicios sin cuento. Se da por seguro que, en cuanto se cante el Te Deum, los generales Martinez Campos y Jovellar se embarcarán para España, quedando encargado del mando de la isla el general Prendergast. Tambien se anuncia el regreso para febrero de una parte del ejército, que será la que más

tiempo lleve de campaña. Los ministros han estado en Consejo desde las 8 y media de la mañana hasta la una y media de la tarde. La primera sesion, que ha durado dos horas, ha sido presidida por S. M., y en ella se ha dado cuenta de las buenas nuevas recibidas de Cuba. Se ha dado lectura de los documentos referentes à la cuestion del Consejo Supremo de la Guerra, cuya resolucion se ha dejado para otro dia, y que, segun se dice, no será tan radical como se ha anunciado. El ministro de Gracia y Justicia expuso á la consideracion del rey y de sus compañeros las declaraciones que hizo en las juntas celebradas por la comision de Códigos, asunto en el que terciará el Sr. Cánoyas y dos ministros, notándose cierta disidencia en el modo de apreciar aquellas declaraciones; pero sin que por esto se crea que, hoy por hoy, la cuestion pueda tener consecuencia. El ministro de Estado se ocupó de los acuerdos internacionales tomados por el gabinete de los Estados-Unidos, exponiendo terminantemente cuantos datos ha podido recoger à fin de poder apreciar con exactitud la importancia del asunto, despues de lo cual el ministerio adopto las medidas que creyó convenientes para los intereses de España. Tambien se dió lectura de una comunicacion del director general de caballeria, que quedo por

De politica en general se ha hablado bastante y aun se asegura que se tomaron acuerdos importantes, que no son conocidos hasta ahora. Ha sido concedido el indulto de la pena de muerte impuesta al reo de San Clemente, en vista de la triste situacion en que se encuentra. Quedó nombrado el brigadier Ibarreta para el cargo de ayudante de S. M. en la vacante del general Moreno del Villar, que ha cumplido el tiempo de su empeño. El marques de Orovio dió cuenta de sus trabajos económicos, entre ellos de los que se relacionan con la empresa del timbre, la cual llevará á cabo el anticipo que tiene ofrecido, y que se destina al pago del cupon del actual semestre. Esto es, en concepto de personas competentes, cuanto se ha puesto sobre el tapete en los dos consejos que ha tenido el ministerio.

Sigue la prensa madrileña discurriendo sobre la famosa carta del Sr. Posada Herrera, publicada en El Diario Español. La mayoría la califican de apócrifa; y no falta quien afiance que en ella se copian literalmente algunas frases de gran significacion, consignadas en la verdadera original. De aquí el que dicho documento haya hecho fijar la atencion de unos cuantos politicos que no saben qué resolucion tomar; así que

unos no dicen nada y otros manifiestan ser supuesto, puesto que en realidad lo es en su mayor parte; pero, como dejo dicho, las frases textuales no dejan de molestar à cierto renombrado centralista.

Las noticias recibidas hoy de París nada tienen de tranquilizadoras. Los radicales, prevalidos del triunfo que han alcanzado en las últimas elecciones, insisten en que tanto Mac-Mahon como su gobierno resignen sus poderes ante la mayoria del Congreso, que es la representacion de la Francia y la única á quien corresponde regir al país por la confianza que en ella acaba de depositar. Dicese que el Senado no podrá otorgar el bill de indemnidad que en la primera ocasion le será pedido por el ministerio Broglie, de acuerdo con el jefe del Estado. Se da como seguro un grave conflicto en que jugará la fuerza material, si los hombres conciliadores, que no cesan de ejercer sus buenos oficios cerca de unos y otros, no consiguen suavizar las esperanzas con que luchan. Empiézase à anunciar importantes acontecimientos para el mes próximo en Paris y otras capitales.

El Corresponsal.

#### GACETILLAS.

Tenemos el sentimiento de participar á nuestros lectores que dias pasados se suicidó en Fálces, arrojándose al rio, una persona muy conocida en esta poblacion, y que habia recientemente trasladado su domicilio á la expresada villa.

Anteayer se promovió entre los mozos que prestan el servicio de coches á la estacion una riña, de la cual resultó un herido leve que fué conducido alhospital. Los agresores fueron aprehendidos, y ya el juzgado entiende en el asunto.

Entre bastidores. Un viejo baboso se acerca á una bolera y le pregunta:-Salerosa, ¿comes arroz? Y ella, con mucho rumbo y mucho aquello, le contesta:-Si, abuelito; pero con pollo.

En unos examenes de botánica. El profesor: - Vamos á ver, ¿á que familia pertenecen las coles? El discipulo sin empacho:-A una familia pobre, pero honrada.

Deciale una jóven juiciosa á su novio:- Mira, Manolo, te quiero más que á mi vida; pero casarnos es imposible, porque perdería los siete reales diarios que tengo de orfandad.

-¡Eh! Pepe, ¿à donde vas tan aprisa? -Mi suegra ha caido enferma y voy en busca de un médico. Y á propósito, tu que en esto eres inteligente, ¿que sistema te parece más ventajoso, el homeópata ó el alópata?—A mi modo de ver la homeopatia no es tan molesta como la alopatía; pero la alopatía mata con más prontitud.-Entónces voy volando por un alópata.

#### CHARADA.

Si por comer un todo malo te pones, prima dos el tercera, que no se come.

Solucion à la anterior: SUBASTA.

#### SECCION COMERCIAL.

Precios de los mercados en Pamplona en el dia de ayer: Trigo de 22 á 22'50 reales robo.

Avena á 9°50 Cebada á 11'75 y 12 Habas á 16 y 19 Beza à 17 Maiz á 14'50 y 15'50 Alholba á 21'50

Precios de los líquidos en la alhondiga municipal: Vino comun, de 16 à 18 reales cantaro.

Id. rancio, de 40 id. id. Vinagre, de á 9 id. id. Aguardiente, de 32 à 52 id. id. Aceite, de 66 à 76 id., arroba navarra.

#### CASA DEL OPTICO. CHAPITELA, 21. 25.000 ROLLOS

de papel pintado para habitaciones, desde 2 reales hasta 60 reales. Cenefas y zócalos correspondientes.

ANUNCIO.

D. Francisco Goicoechea y Valdés, habitante en esta ciudad, y acreditado reojero, ha abierto su establecimiento de relojería y joyería en la calle de Bolse rias, numero 9, principal, en el que encontrará el público un buen surtido de relojes de todas clases y joyeria, à precios sumamente arreglados. Tambien practicará el arreglo y compostura de cuanto concierne al citado ramo de relojeria.

Al propio tiempo se encarga la señora doña F. de Goicoechea, en el mismo establecimiento, de la elaboracion de vestidos y sombreros de última moda para señoritas, niñas, etc. Lo que anuncian á fin de que llegue á conocimiento de los que gusten utilizar sus servicios. Pamplona 6 de octubre de 1877.

TABLA PARA CUBAJES. Se vende una partida de tabla de roble seca y superior de nueve años de sierra. Dirigirse à D. Jose Maria Amondarain, de Iturmendi; D. Angel Amondarain, en Oscoz, valle de Imoz; D. Juan Roncal, barrio de la Magdalena, en Pamplona, ó D. Domingo Saldías, en Tudela.

#### AVISO AL PUBLICO.

GARBANZOS.

En Tafalla plaza del Mercado núm. 7 y comercio de Antonio Valdivielso hay una grande partida de garbanzos para vender, buenos, al precio de 11 pesetas el robo. Otra más pequeña, pero de garbanzo superior de cocido y gran tamaño, à 19 pesetas robo.

El precio es fijo, y el que desee comprar puede dirigirse á dicha casa.

VENTA DE FINCAS.

En el monte de Naguiz, valle de Ezcabarte, hay de venta seiscientos veinte árboles de pino, catorcenes, docenes y solivos: dará razon el que suscribe, Taconera, 6, Pamplona. Fermin Roncal.

#### ARRIENDO.

Se arrienda un granero en la calle Nueva, núm. 119. Darán pormenores en la calle de Zapatería; número 6-2 7. droguería.

#### NOTARÍA.

D. Polonio Escolá y Ochoa, nombrado por oposicion notario de esta ciudad, participa al público en general y á sus amigos en particular que ha tomado posesion de dicho cargo y establecido su domicilio en la calle Mayor, 61, principal, donde les ofrece sus servicios.

Pamplona 24 de octubre de 1877.

#### CASA DE RIPALDA PLAZA DE LA CONSTITUCION, 34.

Papelería, objetos de escritorio y de dibujo, música, pianos, armoniuns, instrumentos músicos de todas clases, petacas finas, carteras, devocionarios, tinta, calendarios americanos, papeldefumar La Confianza, papel-tabaco, etc., etc.

#### PRECIOS ARREGLADOS.

VENTA DE CASA y tierras en el lugar de Beortegui, valle de Lizoain.

Se pone en venta la casa y tierras mencionadas, en público remate que se celebrará en la notaría de don Leandro Nagore, calle Mayor, número 99, de esta ciudad, el sábado 17 de noviembre próximo, á las doce, por la suma de 15.000 reales vellon: se halla corriente la titulacion. 4-1

#### VENTA DE CASA EN PAMPLONA.

Se halla de venta la casa número 38 de la calle de San Gregorio: si á alguno le conviniera, se admitirán proposiciones en la notaría de don Leandro Nagore, calle Mayor número 99; en la suposicion de que se dará arreglada.

## SECCION DE ANUNCIOS.

## EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES MATERIALES Y POLITICOS.

## REDACCION, ADMINISTRACION É IMPRENTA,

PASEO DE VALENCIA, NÚM. 36, BAJO.

#### PRECIOS DE SUSCRICION.

EN PAMPLONA:	FUERA DE LA CAPITAL:
Un mes 5 reales	Trimestre
Trimestre	EXTRANJERO: Trimestre

#### PELUQUERÍA, PERFUMERÍA Y BISUTERÍA DE RAZQUIN,

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 35, Y SAN NICOLÁS, 2.

Peluquería.—En este establecimiento se confeccionan toda clase de postizos, como pelucas de caballero y señora, desde el precio de 50 reales á 500; moñas, última novedad, desde 14 reales hasta 100; trenzas, desde 10 hasta 200; bucles á un real; lazos, desde 4 reales hasta 30. Tambien se hacen en esta casa toda clase de trabajos en pelo, como panteones, medallones, porta-monedas, collares, pulseras, pendien-tes, gemelos, etc., etc., todo ello à precios económicos. Hierros para rizar, desde 1 á 16 reales.

Perfumería.—Unico depósito en Pampiona de la Veloutine. Es mejor que todos los polvos de arroz y que la Cascarilla americana como refrescante, impalpable y adherente, à 18 reales caja con borla, y de tamaño mayor, 24 reales. Gran surtido en tinturas para el cabello, entre las que se cuentan la Orcescine, Zenobie, Figaro, Nigretine, Richards, Rayberine y otras muchas de las más acreditadas en España y el extranjero.

Bisutería. - Articulos de gran novedad. Pendientes de luto, medio luto, de duble, peinetas de concha é imitacion, collares, pulseras y toda clase de adornos para la cabeza. Hay además un buen surtido de acordeones y todo lo que comprende el ramo de bisutería.

#### GALERIA RELIGIOSA.

Gran surtido de estampas en grabado y en litografía, en santos, caprichos y bíblicas de varios tamaños, y precio desde 3 reales hasta 400 una. En este establecimiento se encuentran estampas que difícilmente se hallan y á precios módicos. Si se desea, se hacen los cuadros para ellas.

CASA DEL OPTICO, CHAPITELA, NUMERO 21.

#### PELUQUERÍA Y PERFUMERÍA DE JUAN DELGADO.

PLAZA DEL CASTILLO, NUMERO 1, ESQUINA A LA DE CHAPITELA. En este establecimiento se encuentra un abundante surtido de perfumería de las principales y más acreditadas fábricas de París y Francfort.

La renombrada Cascarilla Americana conocida por sus huenas cualidades y ser superior à todos los polvos de Arroz y «Veloutine» como refrescante adherente y por la blancura que dá al cutis. Hay cajas de 8 y 12 reales una. En la venta por mayor, ascendiendo á 500 reales, se hace una rebaja de un 10 por 100 pagando al contado y un 5 por 100 si es á 90 dias. Unico depósito en Pamplona.

No más pita en cabello, última moda y diferentes dibujos; al por mayor á 16 reales y al detall à 20 y 24 una. Bucles à dos reales. Trenzas desde 12 à 200 reales una. En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos para adornos de señoras y recuerdos á precios arreglados.

Abundante surtido de navajas de afeitar inglesas, suavizadoras, piedras, brochas y todo lo necesario para el arte. Juegos en cristal para tocadores y neceseres para señoras desde 100 reales á 320 uno.

## FÁBRICA DE CHOCOLATE DE MATÍAS LOPEZ Y LOPEZ,

ESCORIAL. - MADRID.

Cuatro máquinas de vapor de 80, 40 y más caballos de fuerza. -30.000 piés superficiales ocupan los talleres y almacenes. Es el más grandioso local que en su ramo se conoce en España.—Dentro de sus almacenes entran los wagones del ferro-carril.-Tramvías interiores funcionan para el traslado de las primeras materias y mercancía. - Premiado con 14 medallas en otras tantas exposiciones. -Cuenta 26 años de existencia.-Elabora y vende 10.000 libras por dia.

Los lacónicos datos que anteceden demuestran sobradamente la importancia de esta fábrica, y por consiguiente su principal interés está en la conservacion del crédito de su mercancia, la constancia de su fabricacion siempre igual por lo ménos, no elaborar clases, como hay fábricas que lo hacen que cuesta menos el chocolate que las primeras materias que deben entrar en su fabricacion.

Los productos de esta fábrica, se hallan de venta en todas las tiendas donde existan los carteles de esta casa, y en esta ciudad, casa de D. Juan Iturralde, Señora Viuda de Mangado é hijo, Sres. Ducloux y Ustariz y casa de D. Tiburcio Guerendiain.

## LA BANDERA NACIONAL.

GRAN DEPÓSITO DE FÁBRICA DE VINOS, AGUARDIENTES, ESPÍRITUS Y LICORES.

### NI MEJOR NI MÁS BARATO.

PIANOS Y ARMONIUNS NUEVOS Y SUMAMENTE BARATOS. TAMBIEN LOS HAY DE ALQUILER,

36. PASEO DE VALENCIA 36.



#### DESCUBRIMIENTO.

NO MAS ASMAS NI TOS NI SOFOCACION, con los polvos del bo-TOR H. CLERY en Marséile.—Madrid por mayor, Agencia francoesc pañola, Sordo 31 por menor: Pasta 8 rs. Polves 16 y 38 reales.—En Pamplona, don Ramon Aramburu.

#### CASCARILLA AMERICANA

PERFECCIONADA.

Magníficos polvos impalpables para blanquear, suavizar y embellecer el rostro, superiores à cuantos productos se usan y conocen hasta el dia: hacen desaparecer las pecas, manchas, granulaciones, espinillas, erupciones herpéticas, y son el mejor cosmético para hacer desaparecer lo tostado del sol à los que se bañan en el mar.

En el tiempo calureso, basta empolvarse con ellos el cuerpo para hacer desapare-

cer el calor y sentir una frescura admirable.

Se hallan de venta en todas las perfumerías de Madrid y provincias.

En Pamplona, en la peluquería y perfumería de D. Juan Delgado, Plaza del Castillo, núm. 1, esquina á la de Chapitela, al precio de 20, 16, 12 y 8 reales caja, cada una de las cuales lleva un prospecto con las instrucciones para usarlos.

No confundirla con otros productos que se venden con este nombre. Las cajas llevan en la cubierta el escudo de armas de la Habana y en la etiqueta que cierra la caja debajo del progresto lleva la forme del antor

caja, debajo del prospecto lleva la firma del autor.



VAPORES-CORREOS

#### A. LOPEZ Y COMPAÑÍA

PUERTO-RICO, HABANA, SISAL Y VERACRUZ.

Salen de Cádiz los dias 10 y 30 de cada mes: de Santander los dias 20, tocando en Coruña: de Coruña los dias 21: de Habana los dias 5 y 25 para Cádiz, y los dias 15 para Coruña y Santander.

TO THE PERSON OF		GAMANAS.	
PRECIOS DE PASAJE.	1.*	2.4	
De Cádiz á Puerto-Rico Rvn.	3000	2000	
— a a Habana	3600	2400	
– á Sisal»	4400	3000	
– á Veracruz »	4600	3080	
PASAJES DE TERCERA CI	LASE	0100	

Desde Pamplona á los precios siguientes, que comprenden: el ferro-carril hasta Cádiz y pasaje por vapor, en que están incluidos la manufencion, asistencia del médico y medicamentos de botiquin.

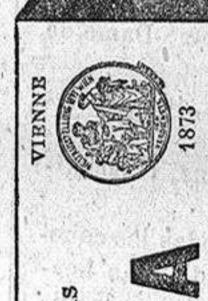
A Puerto-Rico.... 1020 Rvn. A Habana..... 1120 » A Sisal..... 1520 » A Veracruz..... 1600 De Santander á la Habana en 1.º y 2.º à los precios indicados, y en 3.ª, sin incluir el ferro-carril, 700 reales vellon. Además de los precios mencionados

debe abonarse por cada billete ocho reales vellon para pago del sello como contribucion del gobierno. Los billetes en Navarra se expenden por D. Ramon Samaniego, corredor de número de Pamplona, Plaza de la Cons-

QUINTAS.

titucion, número 12.

D. José Ripoll, habitante en esta plaza, calle de Santo Domingo, 39, proporciona sustitutos á los mozos que se hallen sirviendo, de los reemplazos del año 1875, 76 y 77, á precios reducidos, no tomando cantidad alguna hasta que queden libres de toda responsabilidad; y presta dinero para el mismo asunto. 6-4



ELECTRICIDAD.

Se acaba de recibir un surtido de campanillas eléctricas para casinos, ayuntamientos y casas particulares. El gasto que hace este aparato es de

un real anual. Para su colocacion, fuera de la capital, se darán instrucciones cuando se compre la máquina.

CASA DEL OPTICO. CALLE CHAPITELA, NUMERO 21.

VACAS bretañesas para leche hay de venta de todas edades. En la calle de San Agustin, núm. 3, informarán.